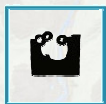
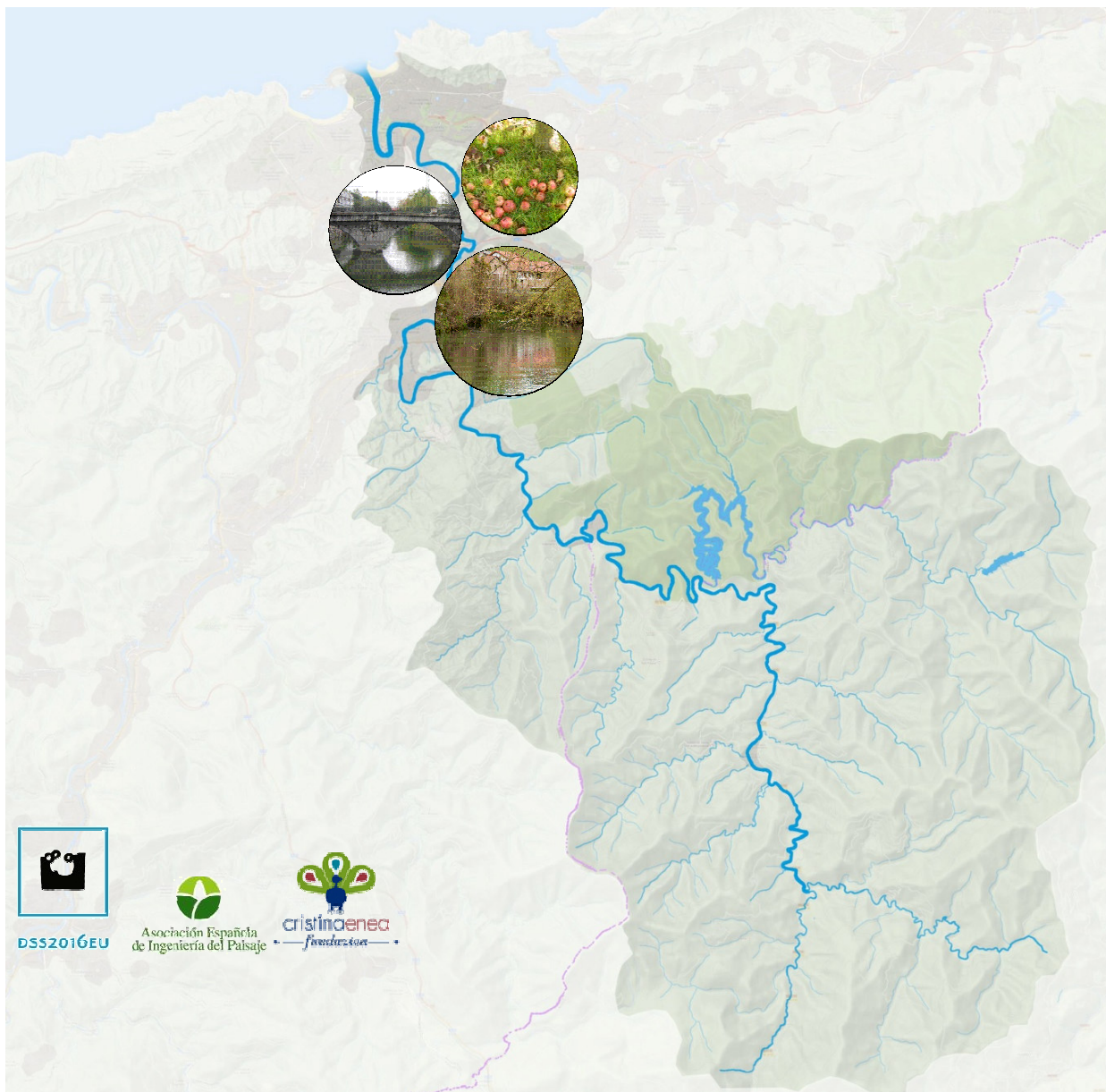




DSS2016.EU

**DSS2016EU Hidrologikak, *ibaitik* badiara,
del *río* a la bahía, from the *river* to the bay**
Astigarraga 11 al 16 julio 2016ko uztailaren 11tik 16ra



DSS2016EU



Asociación Española
de Ingeniería del Paisaje



cristóbal colón
fundación

Ibaitik badiara, del río a la bahía, from the river to the bay –El río en el tramo medio , del medio natural al medio antropizado

El río , nuestro río es un sistema complejo donde sus elementos están en constante cambio : el caudal de sus aguas, el comportamiento de sus crecidas, la riqueza de sus sedimentos... No siempre nos hemos relacionado de forma armónica con el Urumea y sus necesidades, pero hemos ido conformando un paisaje común por el que corre nuestra historia y nuestra memoria. Desde esta óptica , la del paisaje y más concretamente en el territorio y la de su recuperación , es desde donde proponemos una serie de cuatro semanas de actividades , la tercera de las cuales está dedicada a la parte baja de la cuenca , el tramo comprendido entre Ergobia y Astigarraga

Ibaia, gure ibaia, sistema konplexua bat da, non bere elementu guztiak etengabeko aldaketan dauden: bere uren emaria, bere uraldien portaera, bere sedimentuen aberastasuna... Ez dugu beti harreman harmoniko bat izan Urumea ibaiarekin eta hark dituen beharrek, baina gure historiaren eta gure memoriaren parte den paisaia amankomuna osatzen joan gara. Optika honetatik, paisaia ikuspegitik eta zehatzago lurralde ikuspegi eta haren berreskuratze, lau astetako jardura serie bat proposatzen dugu. Lehenengoa arroko puntu altuan izan zen eta bigarren hau arro erdi aldean izango da, Ergobia eta Astigarraga arteko zatian hain zuzen.

Ponente europeo invitado



Paolo Cornelini

(ITALIA)

Ingeniero Civil (1971) y Doctor en Ciencias Naturales (1986). Autor de 70 publicaciones sobre diseño medioambiental e ingeniería natural. Co-autor del Manual de ingeniería medioambiental de la Región del Lazio y del Ministerio de Medioambiente. Vicepresidente de la A.I.P.I.N. (Associazione Italiana per la Ingegneria Naturalistica). Profeso de Bioingeniería en el Master la Universidad de Tuscia (Viterbo). Ponente en más de 130 cursos y seminarios en universidades, administraciones regionales y asociaciones profesionales [Ingeniari Zibila \(1971\)](#) eta [Natur Zientzietan Doktoea \(1986\)](#). Ingurumen diseinuaren eta [Ingeniaritza Naturalaren](#) inguruan 70 publikazioen egilea izan da. Lazio eskualdeko eta [Ingurumen Ministerioko Ingurumen ingeniaritzaren Eskuliburuen egilekidea](#). A.I.P.I.N.eko (Associazione Italiana per la Ingegneria Naturalistica) lehendakariordea. Tusciako Unibertsitateko [Masterreko Bioingeniaritzako irakaslea](#)(Viterbo). 130 ikastaro eta mintegitan parte hartu du, [Unibertsitateetan](#), [lurralde administrazioetan](#) eta [elkarte profesionaletan](#)

TALLERES DE BIONGENIERÍA

Taller práctico Martes viernes 12 al 15 de julio Urumea en Astigarraga Taller práctico de 25 horas para la ejecución de una obra en Astigarraga dirigido a colectivos con necesidades de formación. En colaboración con la Escuela Agraria de Fraisoro , el ayuntamiento de Astigarraga y la AEIP

Taller técnico Miércoles y jueves 13 y 14 julio 9:30-13:30 Con Bernard Lachat El Urumea en Hernani , análisis de alternativas desde la Restauración fluvial

Inscripciones www.aeip.org.es Casa de cultura de Astigarraga

BIONGENIERIA-LANTEGIAK

Tailer praktikoa Uztailaren 12tik 15era, Urumea Hernanin. Formazio nahia duten kolektiboek zuzendutako 25 orduko tailer praktikoa, Astigarragan obra bat exekutatzeko. Fraisoro Eskola Nekazaritza, Astigarragako Udala eta AEIP-ekin elkarlanean.

Tailer teknikoa Uztailaren 13a eta 14era, asteazkena eta osteguna, 9:30etatik 13:30etara - Bernard Lachat-ekin. Urumea ibaia Astigarragan , alternatibek aztertuta ibai lehengoratzeko ikuspegitik. Astigarragako Kulturetxan

CONFLUYENDO .Conferencias

Un río no lo conforma solo su cauce, sino toda su cuenca receptora. Es un sistema complejo, con muchos elementos en delicado equilibrio. A veces estos elementos entran en conflicto y es importante conocer cómo funcionan. La tercera de las charlas versará sobre alternativas a la convivencia río-agricultura y los problemas en la ocupación de la llanura de inundación.

El río y la llanura de inundación, posibilidades desde la restauración fluvial Ejemplos de proyectos. **Paolo Cornelini, AIPIN** . Introduce **Paola Sangalli** Presidente EFIB

13 Julio Miércoles **ASTIGARRAGA** Casa de cultura deAstigarraga **19:00**

14 Julio jueves **DONOSTIA-SAN SEBASTIAN** Por determinar

BATUZ. Konferentziak

Ibai bat ez du soilik bere ubideak osatzen, baizik eta bere arro hartzaile guztiak. Sistema konplexua da, oreka delikatuko elementu askorekin. Batzuetan elementu hauek gatazkan sartzen dira eta nola funtzionatzen duten ezagutzea garrantzitsua da. Bigarren hitzaldi honek ibaiaren lehengoratzte kontzeptuak erabilita ibaia eta azpiegituren arteko elkarbizitzaz arituko da.

Ibaia eta azpiegiturak. Elkarbizitza aukera ibaiaren lehengoratzte ikuspegitik. Proiektuen adibideak. Bernard Lachat Biotec, Paola Sangalli, EFIB-ko zuzendariak aurkeztua.

Uztailak 13 – Asteazkena. **ASTIGARRAGA** Astigarragako Kulturetxan . **19:00tan**

Uztailak 14 - Osteguna **DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN** Por determinar

EXCURSIÓN **Trunkada Erreka** Trunkada Erreka **IRTEERA -16 julio 2016** **uztailak 16**

Como colofón a la semana de actividades organizada en Hernani se plantea la realización de una excursión en sábado que permita participar de manera lúdica a los ciudadanos en la comprensión del río Esta excursión , que contará con la visión desde la hidráulica, la geología, la historia , la cultura, la arquitectura, la ecología se llevará a cabo con distintas paradas en los que comprender mejor el río y sus componentes . En esta ocasión, la parte baja de nuestra cuenca Astigarraga será la protagonista

Astigarragan antolatutako jarduera asteari amaiera emateko, larunbaterako irteera bat antolatu da, herritarrek modu ludiko batean parte har dezaten ibaia ulertzeko eta ezagutzeko bidean. Irteera honetan Urumean hainbat geldialdi egingo dira ibaia eta bere osagaiak hobeto ulertzeko, ikuspegi hidraulikoa, geologikoa, historikoa, kulturala, arkitektonikoa eta ekologikoa batuz. Oraingo honetan arroko erdi gunek diren Astigarraga izango dira protagonistak.

INSCRIPCIONES izen-emateak: www.aeip.org.es



Imagen de la excursión realizada en octubre 2014

Excursión 16/07/2016 Programa

9:15	Encuentro en San Sebastian . VIA FORA ,Paseo Francisco García Lorca 10. Donostiatik Irteera.Via Fora Pasealekua Francisco Garía Lorca 10.
9:30	Salida a Goizueta en autobús Goizuetarako autobusaz irteera
10:30	Goizueta
10:30-11:30	El río como sistema : El tramo alto de un río Paola Sangalli Sistema bezala ibaia: Ibai bateko tarte altua
12:30 -13:30	Erreñozu- Fagollaga-Hernani Erreñotzu Fagollaga Hernani
13.30 -14:30	Astigarraga Visita a las obras realizadas y al casco histórico de Astigarraga
14.30-16:00	Urumea Pote en una sociedad/sidrería de Astigarraga - Alumnos escuela de cocina Irizar Urumea Pote Astigarragako elkarte baitean - Irizar Sukaldaritza Eskolako ikasleak
16:00-17:30	Astigarraga .Tramo bajo. Visita a las huertas y sidrería Astigarraga Tarte baxua Baratzeetara eta hurbileko esku-hartzera bisita
17:30	Martutene .Tramo bajo . Explicación de las obras en curso Martutene Tarte baxua Uneko Lanen azalpenak
18:00	Fin excursión Ibilaldi amaiera

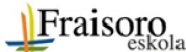
ORGANIZAN



DSS2016.EU



COLABORAN



PATROCINA

